CS

Připojovací armatura “Multiblock T” pro dvoutrubkové vytápěcí soustavy

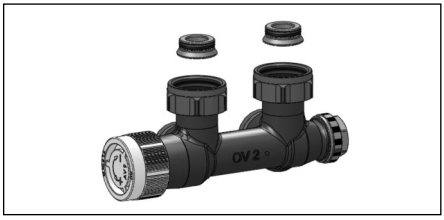
Návod k montáži a obsluze pro řemeslníky

⚠ **Před použitím připojovací armatury „Multiblock T“ si pečlivě přečtěte návod k obsluze!**
Instalace, uvedení do provozu, provoz a údržbu má povoleno provádět pouze kvalifikovaný personál! Je potřeba si prohlédnout návod k použití a všechny příslušné dokumenty od provozovatele!

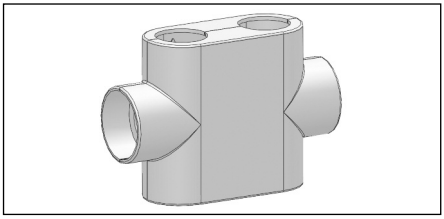
Obsah

1 Obecné podmínky 1
2 Bezpečnostní podmínky 2
3 Doprava, skladování a obaly 2
4 Technická data 2
5 Funkce 3
6 Montáž 3
7 Příslušenství 5
8 Servis a údržba 5
9 Záruka 5
10 Diagramy 6

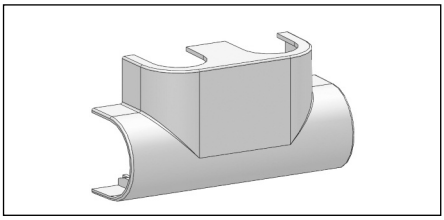
Obr.1 Připojovací armatura “Multiblock T”, přímé provedení G¾ PM x G¾ AG



Obr.2 Připojovací armatura “Multiblock T”, rohové provedení ¾ PM x G¾ AG



Obr. 3 Designová krytka, přímé provedení



Obr. 4 Designová krytka, rohové provedení

1 Obecné informace

1.1 Tyto instalační a provozní pokyny k obsluze
jsou určeny pro proškolené pracovníky, jak správně nainstalovat armaturu a uvést ji do provozu. Je potřeba dodržovat platné dokumenty a pokyny pro všechny komponenty systému.

1.2 Uchování dokumentace
Tento návod k montáži a obsluze by měl být uchován pro budoucí použití provozovatelem zařízení.

1.3 Ochrana autorských práv
Návod k obsluze a k montáži je chráněn autorskými právy.

1.4 Vysvětlení symbolů
Bezpečnostní pokyny jsou označeny symboly.
Tyto pokyny jsou určeny pro používání, aby se zabránilo nehodám, škodám na majetku a poruchám.

⚠ NEBEZPEČÍ NEBEZPEČÍ upozornění na bezprostředně hrozící nebezpečí při nedodržování bezpečnostních pokynů. Mohlo by dojít k úmrtí nebo vážnému zranění.

⚠ VAROVÁNÍ VAROVÁNÍ pro bezprostředně hrozící nebezpečí, kdy by mohlo dojít k úmrtí, nebo může mít za následek vážné zranění, pokud nebudou dodržovány bezpečnostní pokyny.

⚠ UPOZORNĚNÍ UPOZORNĚNÍ upozornění na bezprostředně hrozící nebezpečí , kdy by mohlo dojít k lehkému zranění, pokud nebudou dodržovány bezpečnostní pokyny.

POZOR POZOR na bezprostředně hrozící nebezpečí při nedodržování bezpečnostních podmínek.

2 Bezpečnostní podmínky

2.1 Bezpečnost provozu je zaručena pouze tehdy, pokud je používání armatur podle pokynů.

Připojovací armatura "Multiblock T" se používá pro dvoutrubkovou soustavu společně s termostatickou hlavicí na otopných tělesech v přívodu nebo ve zpátečce.

Osová rozteč potrubí 50 mm.

Je nepřípustné používat ventil pro další /nebo odlišné účely, než pro které jsou určeny. Veškeré nároky vůči výrobci při nesprávném používání výrobku nebo jeho poškození způsobené nesprávným zacházením nemohou být přijaty. Pro správné používání je též potřeba používat a dodržovat návod k montáži a obsluze.

2.2 Rizika, která lze očekávat při uložení na místo a při dopravě.

Nebude brán zřetel v případě venkovního požáru, který by mohl vzniknout při vykládání armatur.

⚠ VAROVÁNÍ

Horké povrchy!

Nebezpečí úrazu! Pro manipulaci používejte pouze vhodné ochranné rukavice. Za provozu může armatura přijímat teplotu média.

Ostré hrany!

Nebezpečí úrazu! Pro manipulaci používejte pouze vhodné ochranné rukavice. Závity, otvory a rohy jsou ostré.

3 Transport, skladování a obaly

3.1 Kontrola přepravy

Dodávku je potřeba ihned po obdržení a před instalací zkontrolovat.

Zjistit úplnost dodávky a zjistit případné škody.

V případě zjištěných nedostatků nebo jiných vad je potřeba zásilku reklamovat. Je potřeba dodržet dobu reklamace.

3.2 Skladování

Připojovací armaturu skladovat za následujících podmínek.

- Neskladovat pod širým nebem. Uchovávat v suchém a bezprašném prostředí.
- Nevystavovat agresivním kapalinám nebo zdrojům tepla.
- Chránit před přímým slunečným zářením a nadměrnými mechanickými otřesy.
- Skladovací teplota: –20 °C až 60 °C
- Relativní vlhkost max.: 95 %

3.3 Obaly

Všechny obaly jsou šetrné k životnímu prostředí.

4 Technická data

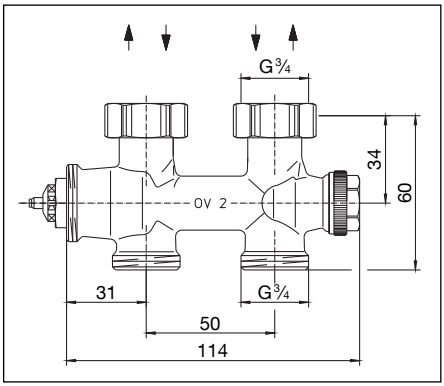
4.1 Výkon

Provozní teplota t_s:	2 °C až 120 °C (krátkodobě až 130°C)
Max. provozní tlak p_s:	10 bar
Médium:	Voda nebo příslušná směs ethylen/propylenglykolu v souladu dle VDI 2035. Není vhodný pro páru, olej obsahující, znečištěná případně agresivní média
Max. diferenční tlak:	200 mbar
připojení potrubí::	G¾ dle DIN EN 16313 (Eurokonus)
Osová rozteč potrubí:	50 mm

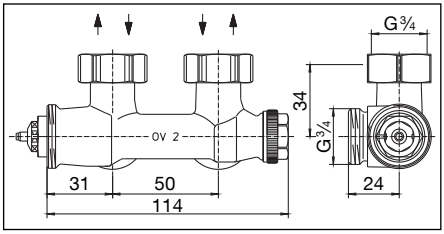
⚠ NEBEZPEČÍ

Je potřeba zajistit vhodná opatření (např. bezpečnostní ventily), aby max. provozní tlaky a minimální teploty nebyly překročeny ani podkročeny

4.2 Rozměry



Obr. 5 Přímé provedení



Obr. 6 Rohové provedení

5 Funkce

5.1 Funkce provozu

Připojovací armatura je kombinací termostatické hlavice s přednastavením a uzavíracího ventilu. Uzavírací šroubení slouží k uzavírání, vypouštění, napouštění a proplachování otopného systému.

Armatura je na otopné těleso připojena G½ (IG) nebo G¾ (AG) dle DIN EN 16313 (Eurokonus) a osová rozteč potrubí 50 mm.

Připojovací armatury "Multiblock T" mají na straně připojení k otopnému tělesu měkké těsnění.

K armaturám pro otopná tělesa G½ IG nebo G¾ AG jsou dodávány samotěsnící šroubovací vsuvky nebo odpovídající koncovky. Alternativně lze použít šroubení se svěrným kroužkem pro připojení vnějším závitem G¾ dle DIN EN 16313 (Eurokonus).

6 Montáž

Před osazením připojovací armatury je potřeba systém důkladně propláchnout.

6.1 Montáž připojovací armatury

Armatura musí být nainstalována tak, aby termostatická hlavice byla ve vodorovné poloze a kolem mohl proudit vzduch.

U otopných těles s IG G½ pevně našroubujte samotěsnící koncovky do připojovacích vsuvek otopného tělesa. (Točivý moment 40 Nm) Při provedení AG G¾, nasuňte přiložená opěrná pouzdra do připojovacích vsuvek otopného tělesa.

Připojovací armaturu "Multiblock T" našroubujte na otopné těleso bez použití násilí.

Utáhněte převlečnou matici na připojení k otopnému tělesu točivým momentem 20-30 Nm. Termostatická hlavice i izolace musí zůstat snadno přístupné.

6.1.1 Instalace potrubí

Instalaci potrubí provádějte rovnoběžně bez použití násilí.

Pozice přívodu a zpátečky je volitelná, závisí na druhu otopného tělesa.

Zkontrolujte odpovídající popis výrobku.

Pro připojení standardních měděných trubek z nerezové oceli, přesných ocelových trubek a plastového potrubí jako vícevrstvého potrubí „Copipe" se používají šroubení se svěrnými kroužky firmy Oventop. (Alternativně je možno použít šroubení se svěrným kroužkem jiných výrobců, které je dimenzováno pro připojení na vnější závit G¾ dle DIN EN 16313 (Eurokonus).

1. Uřízněte potrubí na požadovanou délku kolmo k ose potrubí.
2. Při použití tenkých nebo velmi měkkých ocelových trubek je potřeba použít opěrná pouzdra pro jejich stabilizaci. (Vyjímka: šroubení se svěrným kroužkem s měkkým těsněním)
3. Při používání trubek pro svařování nepoužívejte opěrná pouzdra. Před použitím si zkontrolujte pokyny od výrobců. Zkontrolujte zda lze použít šroubení se svěrným kroužkem.

Dodržujte upozornění u oddílu 2 (Bepečnostní podmínky)

⚠ UPOZORNĚNÍ

- Při instalaci nesmí být použity žádné tuky nebo oleje, protože může dojít k poškození těsnění. Nečistoty jako tuk a olej je potřeba z připojovacího potrubí odstranit.
- Při výběru média je potřeba dodržovat technické podmínky (např VDI 2035).
- Chránit před vnějším poškozením (např. úder, náraz, vibrace).

6.2 Uvedení do provozu

6.2.1 Pokyny pro používání ochranné krytky

Termostatický ventil je z výroby vybaven ochrannou krytkou z plastu. Chrání vřeteno ventilu, kterým lze zdvih v průběhu výstavby nastavit ručně.

POZOR

Ochranný kryt se nesmí použít pro uzavírání termostatického ventilu proti okolnímu tlaku (např. při demontáži otopného tělesa). Vysoká vratná síla na vřetenu ventilu by ochranný kryt poškodila. Výstupy z armatury a koncovky pro připojení chraňte kovovými krytkami nebo montážním můstkem.
Montážní můstek Oventrop např. výrobek č. 1016452.

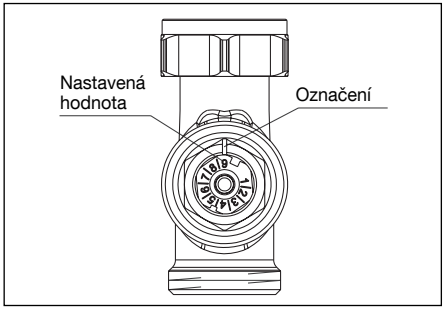
6.2.2 Proplachování potrubí

1. Odstraňte ochranný kryt z termostatické ventilu a ventil zcela otevřete.
2. Ventil nastavte na nejvyšší hodnotu „9“.
3. Potrubí důkladně propláchněte aby jste se vyhnuli poruchám způsobeným nečistotami.
4. Po ukončení proplachování, obnovte výchozí nastavení.
5. Namontujte znovu ochranný kryt nebo použijte termostatickou hlavici.

6.2.3 Nastavení ventilu

Přednastavení požadované hodnoty se provádí pomocí klíče pro přednastavení SW 13 nebo speciálním klíčem (výr. č. 1183962).

Požadovaná hodnota nastavení musí být nastavena na nastavovací značce (viz obr. 7). Požadované nastavení lze plynule vybrat z hodnot mezi „1“ a „9“. Nastavení lze upravit i při provozu systému, voda nevytéká.



Obr. 7 Přednastavení

6.3 Montáž termostatických hlavic

POZOR

Termostatické hlavice namontujte až po dokončení stavby, aby nedošlo k jejich poškození.

1. Otočte ručně termostatickou hlavici proti směru hodinových ručiček na označení “5“.
2. Termostatickou hlavici vyrovnejte tak, aby označení bylo dobře viditelné.
3. Přidržte termostatickou hlavici v této poloze a ručně utáhněte pevně převlečnou matici.
4. Utáhněte upevňovací matici pomocí klíče (SW 32 mm). Následně nastavte termostatickou hlavici na požadovanou hodnotu.

POZOR

Při montáži termostatické hlavice nepoužívejte násilí, aby nedošlo k poškození hlavice a závitu.

6.4 Uzavírání, vypouštění a napouštění

6.4.1 Uzavírání

1. Odmontujte termostatickou hlavici.
2. Uzavřete termostatický ventil pomocí ochranného krytu. Dbejte pokynů dle 6.2.1 pro ochranné krytky.
3. Odstraňte ochranný kryt z uzavírání.
4. Kuželku ventilu uzavřete otočením šestihranného klíče SW 4 doprava.
5. Ochranný kryt znovu našroubujte.

6.4.2 Vypouštění otopného tělesa

1. Uzavření ventilu je popsáno v pozici 6.4.1.
2. Otáčejte doleva šestihranným klíčem SW 10 a tím uvolníte ventilovou vložku. (max. ¼ otáčky závitu).
3. Na šroubení našroubujte nástroj pro napouštění a vypouštění (výr. č. 1090551) a připojte hadici, pevně dotáhněte přítlačný šroub SW 19 (max. 10 Nm)
4. Nasaďte šestihranný klíč pro napouštění a vypouštění SW 10 a otočením doleva vypusťte otopné těleso.

POZOR

Diferenční tlak je povolen při napouštění a vypouštění maximálně 4 bar.

6.4.3 Napouštění otopného tělesa

1. Pokud bylo předtím otopné těleso vypuštěno s použitím nástroje pro napouštění a vypouštění, není potřeba provádět žádné úpravy na otopném tělese (otopné těleso se musí pouze odvzdušnit).
2. Po napuštění nasaďte opět na nástroj pro napouštění a vypouštění šestihranný klíč SW 10 a otáčením doprava uzavřete ventilovou vložku.
3. Z otopného tělesa odšroubujte nástroj na napouštění a vypouštění a šestihranným klíčem SW 10 dotáhněte těsnící kuželku max. kroutícím momentem 10 Nm.
4. Otáčejte šestihranným klíčem směrem doleva čímž otevřete kuželku ventilu.

   Odvzdušněte otopné těleso.
5. Ochranný kryt znovu našroubujte.

6.4.4 Napouštění otopného tělesa přes otopnou soustavu

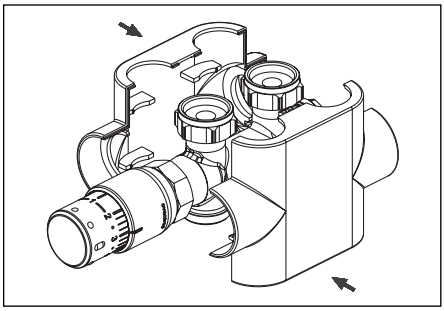
1. Uzavřete ventilovou vložku šestihranným klíčem SW10 otočením doprava a dotáhněte kroutícím momentem (max. 10 Nm).
2. Otáčejte šestihranným klíčem SW4 směrem doleva, čímž otevřete kuželku ventilu. Otopné těleso odvzdušněte.
3. Ochranný kryt znovu našroubujte.

7 Příslušenství

Pro zakrytí nabízí Oventrop vhodné designové krytky pro přímé a rohové provedení.
Designovou krytku namontujte po instalaci.

7.1 Montáž krytky u přímého provedení

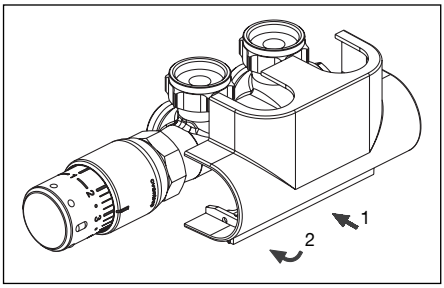
Obě části krytky nastrčte na připojovací armaturu a obě části stlačte dohromady (viz. obr. 8). Dbejte na správnou polohu krytky (použijte přiložený návod pro zakrytí krytkou).



Obr. 8 Montáž designové krytky, přímé provedení

7.2 Montáž krytky u rohového provedení

1. Krytku nasuňte na armaturu (viz obr.9)
2. Druhou část na konci nasaďte a tlačte směrem nahoru dokud do sebe obě části do sebe nezapadnou.



Obr. 9 Montáž designové krytky, rohové provedení

POZOR

Montáž designové krytky
Designová krytka je namontována až po skončení stavby, aby se zabránilo poškození krytu.

8 Údržba a péče

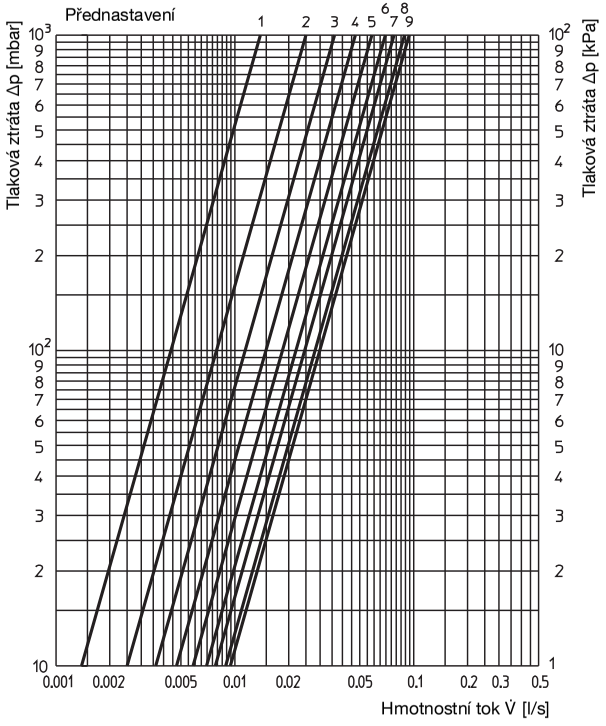
Armatura je bezúdržbová

V rámci údržby je potřeba pravidelně kontrolovat těsnost a funkci ventilu.
Je doporučen vhodný přístup k armatuře.

9 Záruka

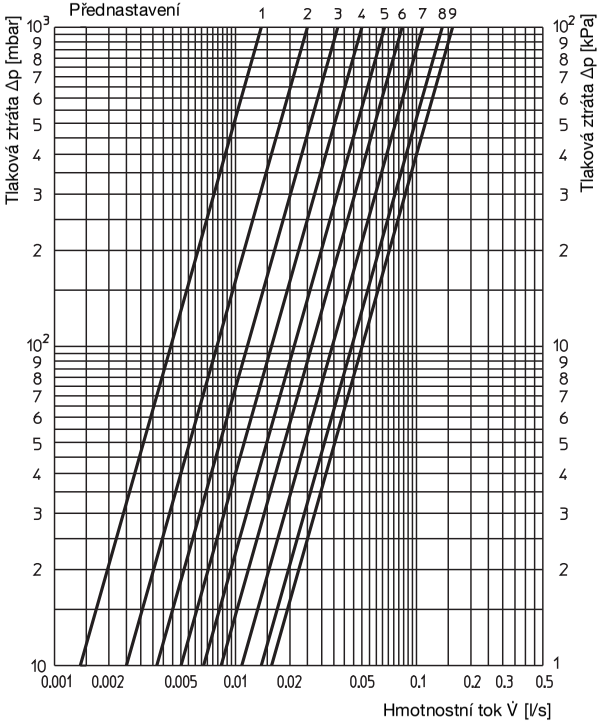
Záruční podmínky firmy Oventrop jsou platné od okamžiku dodání výrobku.

10 Diagramy



Všechna provedení při 1 K odchylky P:

Přednastavení	1	2	3	4	5	6	7	8	9
k_v hodnota	0.05	0.09	0.13	0.17	0.21	0.25	0.28	0.32	0.34



Všechna provedení při 2 K odchylky P:

Přednastavení	1	2	3	4	5	6	7	8	9
k_v hodnota	0.05	0.09	0.13	0.18	0.24	0.30	0.39	0.50	0.57